

# HMF DOKUMENTENBOX

FEUER- UND WASSERFEST

## BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL / MODE D'EMPLOI / MANUALE D'USO / MANUAL DE USUARIO /  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / GEBRUIKSAANWIJZING / BRUKSANVISNING

**ART-NR.:** 250451, 250452, 250453

DE	Deutsch
EN	English
FR	Français
IT	Italiano
ES	Español
PL	Polski
NL	Nederlands
SE	Svenska

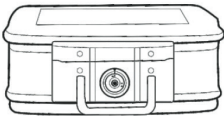



**DE : FEUERFESTE DOKUMENTENKASSETTE**

Die feuer- und wasserdichte Dokumentenkassette wurde entwickelt, um Papierdokumente und andere wertvolle Dokumente vor Feuer- und Wasserschäden zu schützen. Feuerschutz: UL-zertifiziert, 30 Minuten Feuerfestigkeit bei Temperaturen von bis zu 843°C. Innentemperatur bei einem Brand: unter 177°C. Wasserschutz: Die Tests bestätigen, dass der Innenraum der Dokumentenkassette auch bei vollständigem Eintauchen in Wasser für 24 Stunden trocken bleibt.

**ACHTUNG!** Dieser Safe ist NICHT für die Aufbewahrung von magnetischen Datenträgern, wie Datenkassetten, Audio-/ Videokassetten, Disketten, Filmen, Fotos oder Foto-Negativen vorgesehen. Dieser Safe ist NICHT für die Lagerung von Medikamenten, Waffen oder anderen gefährlichen Gegenständen bestimmt.

**1. Lagerung**

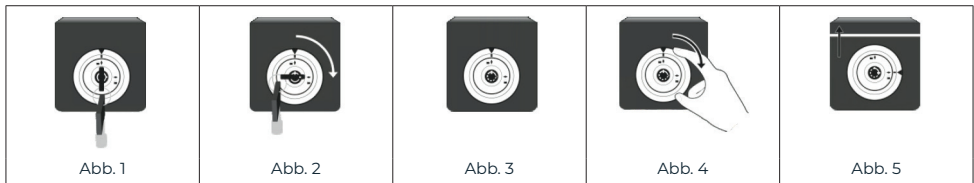
<p>Zur Sicherstellung des Brand- und Wasserschutzes stets flach mit dem Deckel nach oben lagern, damit das Eigengewicht des Deckels die Dichtung verschließt.</p>  <p><b>RICHTIG</b></p>	<p>Niemals aufrecht nach oben gerichtet lagern!</p>  <p><b>FALSCH</b></p>
---	--

**ACHTUNG!** Aufgrund des luftdichten Verschlusses ist es notwendig, die Dokumentenkassette in regelmäßigen Abständen mindestens 30 Minuten zu lüften und mit frischen Silica-Gel-Beuteln auszustatten, um eine Ansammlung von Feuchtigkeit im Innenraum zu vermeiden.

**2. Entriegeln und öffnen**

Stecken Sie den Schlüssel in die verriegelte Position (siehe Abb. 1). Drehen Sie den Schlüssel um 90 Grad nach rechts (im Uhrzeigersinn) (siehe Abb. 2). Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss (siehe Abb. 3). Die Dokumentenbox ist nun aufgeschlossen.

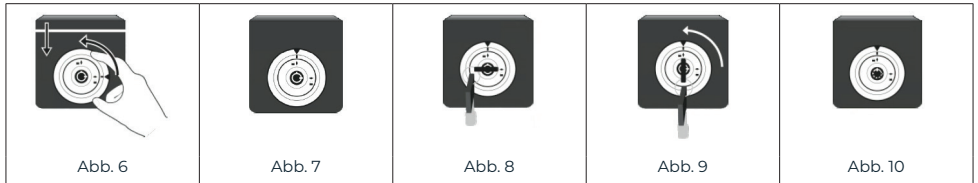
Um die Dokumentenkassette zu öffnen, drehen Sie den Drehknopf um 90 Grad nach rechts (im Uhrzeigersinn), bis die Markierung auf das geöffnete Schlosssymbol zeigt (siehe Abb. 4). Die Box ist nun entriegelt und kann geöffnet werden (siehe Abb. 5).



**3. Schließen und verriegeln**

Drücken Sie den Deckel nach unten und drehen Sie den Drehknopf um 90 Grad nach links (gegen den Uhrzeigersinn), bis die Markierung auf das verriegelte Schlosssymbol zeigt (siehe Abb. 6). Es wird etwas mehr Kraft zur Schließung benötigt, um die Dokumentenbox vollständig zu verdichten. Diese ist nun geschlossen (siehe Abb. 7).

Um die Dokumentenbox zusätzlich zu verriegeln, stecken Sie den Schlüssel in das Schloss, wenn die Markierung auf das geöffnete Schlosssymbol zeigt (siehe Abb. 8). Drehen Sie den Schlüssel um 90 Grad nach links (gegen den Uhrzeigersinn) (siehe Abb. 9). Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss. Die Dokumentenbox ist nun abgeschlossen (siehe Abb. 10).



**HINWEIS:** Der Drehknopf kann nicht gedreht werden, solange die Markierung auf das verriegelte Schlosssymbol zeigt.

**Schlüssel verloren?** Kontaktieren Sie uns telefonisch oder per E-Mail. Unter Angabe Ihrer Rechnungsnummer, Rechnungsadresse, sowie der Schlossnummer, können Sie Ersatzschlüssel bestellen. Die Schlossnummer finden Sie eingraviert auf dem Schloss Ihrer feuerfesten Dokumentenkassette. Bitte beachten Sie, dass wir aus Sicherheitsgründen keine Schlüsselbestellungen entgegen nehmen können, wenn uns kein Eigentüternachweis durch die o.g. Informationen vorliegt.

### SICHERHEIT UND KONFORMITÄT

- Platzieren Sie das Produkt an einem stabilen, sicheren Ort, möglichst nicht erhöht, um ein Umkippen und Schäden oder Verletzungen von Personen zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Produkt selbst zu zerlegen.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Holthoff Trading GmbH ist nicht für die unsachgemäße Lagerung und Handhabung des Produkts haftend. Aufgrund des luftdichten Verschlusses ist es notwendig, die Dokumentenkassette in regelmäßigen Abständen mindestens 30 Minuten zu lüften und mit frischen Silica-Gel-Beuteln auszustatten, um eine Ansammlung von Feuchtigkeit im Innenraum zu vermeiden. Wir übernehmen keine Haftung für Beschädigungen am Inhalt der Dokumentenkassette durch die unsachgemäße Verwendung und Pflege. Holthoff Trading GmbH ist nicht für einen Verlust oder eine Beschädigung des Inhalts der Box verantwortlich.

### EN : FIREPROOF DOCUMENT CASSETTE

The fire and waterproof document cassette was developed to protect paper documents and other valuable documents from fire and water damage. Fire protection: UL-certified, 30 minutes fire resistance at temperatures of up to 843°C. Internal temperature in case of fire: below 177°C. Water protection: Tests confirm that the interior of the document cassette remains dry even when completely immersed in water for 24 hours.

**ATTENTION!** This safe is NOT intended for the storage of magnetic data carriers such as data cassettes, audio/video cassettes, discs, films, photos or photo negatives. This safe is NOT intended for the storage of medicines, weapons or other dangerous objects.

#### 1. Storage

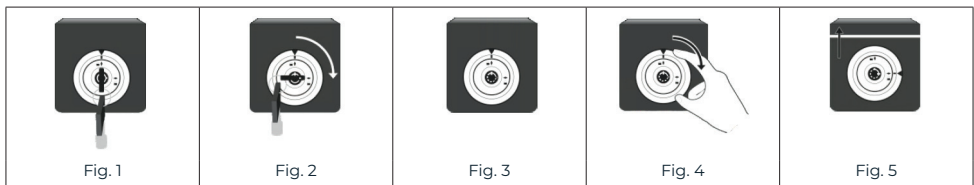
<p>To ensure fire and water protection, always store flat with the lid facing upwards so that the weight of the lid closes the seal.</p>  <p><b>RIGHT</b></p>	<p>Never store in an upright position upright!</p>  <p><b>WRONG</b></p>
--	--

**ATTENTION!** Due to the airtight seal, it is necessary to ventilate the document cassette at regular intervals for at least 30 minutes and to fill it with fresh silica gel bags to prevent moisture from accumulating inside.

#### 2. Unlocking and opening

Insert the key into the locked position (see Fig. 1). Turn the key 90 degrees to the right (clockwise) (see Fig. 2). Remove the key from the lock (see Fig. 3). The document box is now unlocked.

To open the document box, turn the knob 90 degrees to the right (clockwise) until the mark points to the open lock symbol (see Fig. 4). The box is now unlocked and can be opened (see Fig. 5).

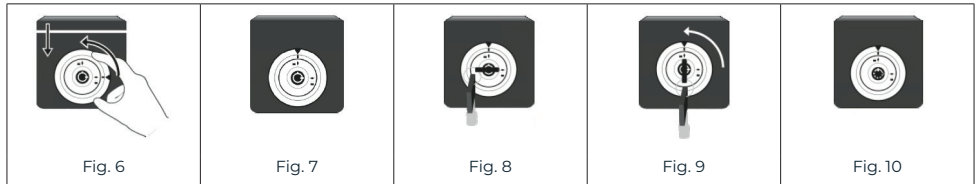


#### 3. Closing and locking

Press the lid down and turn the knob 90 degrees to the left (anti-clockwise) until the marking points to the locked lock symbol (see Fig. 6). A little more force is required to close the document box completely. It is now closed (see Fig. 7).

To additionally lock the document box, insert the key into the lock when the marking points to the

open lock symbol (see Fig. 8). Turn the key 90 degrees to the left (anti-clockwise) (see Fig. 9). Remove the key from the lock. The document box is now locked (see Fig. 10).



**NOTE:** The rotary knob cannot be turned as long as the marking points to the locked lock symbol.

**Lost your keys?** Contact us by phone or e-mail. You can order replacement keys by stating your invoice number, invoice address and lock number. You will find the lock number engraved on the lock of your fireproof document cassette. Please note that, for security reasons, we cannot accept key orders if we do not have proof of ownership from the above information.

### SECURITY AND CONFORMITY

- Place the product in a stable, secure location, preferably not elevated, to prevent it from tipping over and causing damage or injury to persons.
- Never attempt to dismantle the product yourself.

### EXCLUSION OF LIABILITY

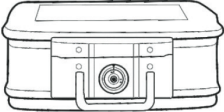

Holthoff Trading GmbH is not liable for improper storage and handling of the product. Due to the airtight seal, it is necessary to ventilate the document cassette at regular intervals for at least 30 minutes and to equip it with fresh silica gel bags to prevent moisture from accumulating inside. We accept no liability for damage to the contents of the document cassette due to improper use and care. Holthoff Trading GmbH is not responsible for any loss or damage to the contents of the box.

### FR : CASSETTE À DOCUMENTS IGNIFUGÉE

La cassette à documents ignifugée et imperméable a été conçue pour protéger les documents papier et autres documents de valeur contre les dommages causés par le feu et l'eau. Protection contre le feu : Certifiée UL, résistance au feu de 30 minutes à des températures allant jusqu'à 843°C. Température interne en cas d'incendie : inférieure à 177°C. Protection contre l'eau : Les tests confirment que l'intérieur de la cassette de documents reste sec même lorsqu'il est complètement immergé dans l'eau pendant 24 heures.

**ATTENTION!** Ce coffre-fort n'est PAS destiné au stockage de supports de données magnétiques tels que des cassettes de données, des cassettes audio/vidéo, des disques, des films, des photos ou des négatifs. Ce coffre-fort n'est PAS destiné au stockage de médicaments, d'armes ou d'autres objets dangereux.

### 1. Stockage

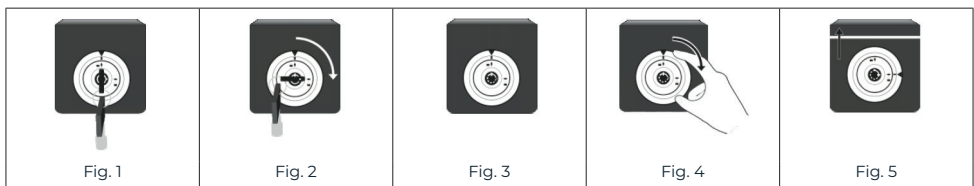
<p>Pour garantir la protection contre le feu et l'eau, il faut toujours stocker le produit à plat, couvercle vers le haut, de manière à ce que le poids du couvercle ferme le joint.</p>  <p><b>CORRECT</b></p>	<p>Ne jamais stocker en position verticale en position verticale !</p>  <p><b>INCORRECT</b></p>
--	--

**ATTENTION!** En raison de la fermeture hermétique, il est nécessaire d'aérer régulièrement la cassette de documents pendant au moins 30 minutes et de la remplir de sachets de gel de silice frais pour éviter que l'humidité ne s'accumule à l'intérieur.

### 2. Déverrouillage et ouverture

Insérez la clé en position verrouillée (voir Fig. 1). Tournez la clé de 90 degrés vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) (voir Fig. 2). Retirez la clé de la serrure (voir Fig. 3). La boîte à documents est maintenant déverrouillée.

Pour ouvrir la boîte à documents, tournez le bouton de 90 degrés vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le repère pointe vers le symbole de serrure ouverte (voir Fig. 4). La boîte est maintenant déverrouillée et peut être ouverte (voir Fig. 5).

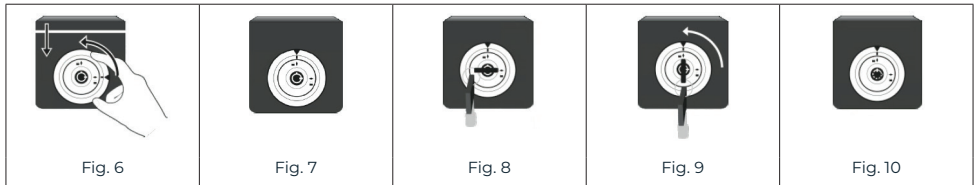


### 3. Fermeture et verrouillage

Appuyez sur le couvercle et tournez le bouton de 90 degrés vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le repère pointe vers le symbole de verrouillage (voir Fig. 6). Il faut un peu plus de force pour fermer complètement la boîte à documents. Elle est maintenant fermée (voir

Fig. 7).

Pour verrouiller en plus la boîte à documents, insérez la clé dans la serrure lorsque le repère est orienté vers le symbole de serrure ouverte (voir Fig. 8). Tournez la clé de 90 degrés vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) (voir Fig. 9). Retirez la clé de la serrure. La boîte à documents est maintenant verrouillée (voir Fig. 10).



**REMARQUE :** Le bouton rotatif ne peut pas être tourné tant que le marquage est orienté vers le symbole de verrouillage.

**Vous avez perdu vos clés?** Contactez-nous par téléphone ou par e-mail. Vous pouvez commander des clés de remplacement en indiquant votre numéro de facture, l'adresse de la facture et le numéro de la serrure. Le numéro de serrure est gravé sur la serrure de votre cassette de documents ignifugés. Veuillez noter que, pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons pas accepter les commandes de clés si nous ne disposons pas d'une preuve de propriété des informations ci-dessus.

### SÉCURITÉ ET CONFORMITÉ

- Placez le produit dans un endroit stable et sûr, de préférence non surélevé, afin d'éviter qu'il ne bascule et ne cause des dommages ou des blessures à des personnes.
- N'essayez jamais de démonter le produit vous-même.

### EXCLUSION DE LA RESPONSABILITÉ

Holthoff Trading GmbH n'est pas responsable du stockage et de la manipulation incorrects du produit. En raison de la fermeture hermétique, il est nécessaire d'aérer la cassette à intervalles réguliers pendant au moins 30 minutes et de l'équiper de nouveaux sachets de gel de silice afin d'empêcher l'humidité de s'accumuler à l'intérieur. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement du contenu de la cassette de documents dû à une utilisation et à un entretien inappropriés. Holthoff Trading GmbH n'est pas responsable de la perte ou de l'endommagement du contenu de la boîte.

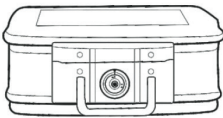
### IT : CASSETTA DOCUMENTI IGNIFUGA

La cassetta portadocumenti impermeabile e resistente al fuoco è progettata per proteggere la carta e altri documenti di valore dai danni causati da fuoco e acqua. Protezione antincendio: certificazione UL, resistenza al fuoco di 30 minuti a temperature fino a 843°C. Temperatura interna in caso di incendio: inferiore a 177°C. Protezione dall'acqua: i test confermano che l'interno del cassetto portadocumenti rimane asciutto anche se completamente immerso nell'acqua per 24 ore.

**ATTENZIONE!** Questa cassaforte NON è destinata alla conservazione di supporti magnetici quali cassette dati, cassette audio/video, dischi, pellicole, foto o negativi. Questa cassaforte NON è destinata alla conservazione di medicinali, armi o altri oggetti pericolosi.

### 1. Stockage

Per garantire la protezione contro il fuoco e l'acqua, il prodotto deve essere sempre conservato in piano, con il coperchio rivolto verso l'alto, in modo che il peso del coperchio chiuda il sigillo.



**CORRETTO**

Non conservare mai in posizione verticale in posizione verticale!

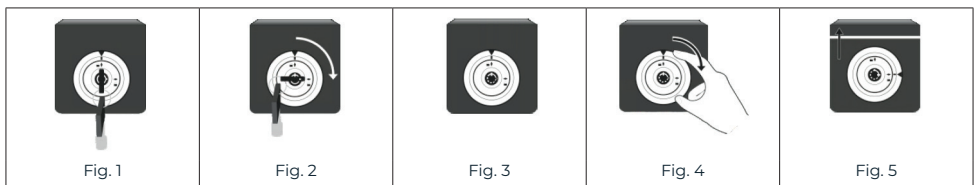


**INCORRETTO**

**ATTENZIONE!** A causa della chiusura ermetica, la cassetta documenti deve essere arieggiata regolarmente per almeno 30 minuti e riempita con bustine di gel di silice fresche per evitare che l'umidità si accumuli all'interno.

### 2. Sblocco e apertura

Inserire la chiave in posizione di blocco (vedere la Fig. 1). Ruotare la chiave di 90 gradi verso destra (in senso orario) (vedi Fig. 2). Estrarre la chiave dalla serratura (vedi Fig. 3). Il box documenti è ora sbloccato. Per aprire il portadocumenti, ruotare la manopola di 90 gradi verso destra (in senso orario) fino a quando il segno è rivolto verso il simbolo della serratura aperta (vedere la Fig. 4). Il box è ora sbloccato e può essere aperto (vedere la Fig. 5).



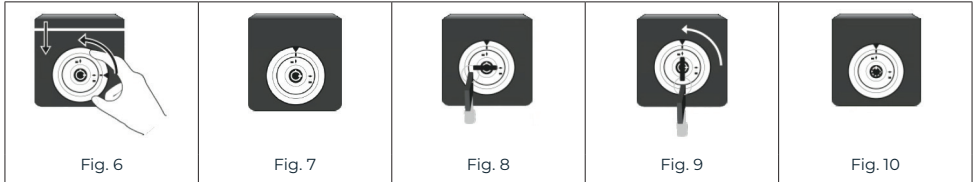
### 3. Chiusura e blocco

Premere sul coperchio e ruotare la manopola di 90 gradi a sinistra (in senso antiorario) fino a quando il segno è rivolto verso il simbolo di blocco (vedere la Fig. 6). Per chiudere completamente il portadocumenti è necessario esercitare ancora un po' di forza. A questo punto è chiuso (vedere la Fig. 7).

Per bloccare ulteriormente il box documenti, inserire la chiave nella serratura con il segno rivolto verso il simbolo della serratura aperta (vedere la Fig. 8). Ruotare la chiave di 90 gradi a sinistra (in senso antio-



riario) (vedere la Fig. 9). Estrarre la chiave dalla serratura. Il portadocumenti è ora bloccato (vedere la Fig. 10).



**NOTA:** La manopola non può essere ruotata quando il contrassegno è rivolto verso il simbolo della serratura.

**In caso di smarrimento delle chiavi?** contattateci per telefono o per e-mail. È possibile ordinare le chiavi di ricambio citando il numero di fattura, l'indirizzo della fattura e il numero della serratura. Il numero della serratura è inciso sulla serratura della cassetta per documenti ignifughi. Per motivi di sicurezza, non possiamo accettare ordini di chiavi senza la prova di possesso delle informazioni di cui sopra.

### SICUREZZA E CONFORMITÀ

- Posizionare il prodotto in un luogo stabile e sicuro, preferibilmente non sopraelevato, per evitare che si ribalti e provochi danni o lesioni alle persone.
- Non tentare mai di smontare il prodotto da soli.

### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

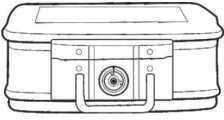
Holthoff Trading GmbH non è responsabile per l'errata conservazione e manipolazione del prodotto. A causa della chiusura ermetica, è necessario aerare la cassetta a intervalli regolari per almeno 30 minuti e dotarla di nuove bustine di gel di silice per evitare che l'umidità si accumuli all'interno. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni al contenuto della cassetta dei documenti causati da un uso e una manutenzione impropri. Holthoff Trading GmbH non è responsabile per la perdita o il danneggiamento del contenuto della cassetta.

### ES : CAJA DE DOCUMENTOS IGNÍFUGA

La caja de documentos impermeable e ignífuga está diseñada para proteger el papel y otros documentos valiosos de los daños causados por el fuego y el agua. Protección contra incendios: certificado UL, resistencia al fuego durante 30 minutos a temperaturas de hasta 843°C. Temperatura interior en caso de incendio: inferior a 177°C. Protección contra el agua: las pruebas confirman que el interior del cajón portadocumentos permanece seco incluso cuando se sumerge completamente en agua durante 24 horas.

**ADVERTENCIA !** Esta caja fuerte NO está diseñada para almacenar soportes magnéticos como casetes de datos, casetes de audio/vídeo, discos, películas, fotos o negativos. Esta caja fuerte NO está diseñada para guardar medicamentos, armas u otros objetos peligrosos.

### 1. Almacenamiento

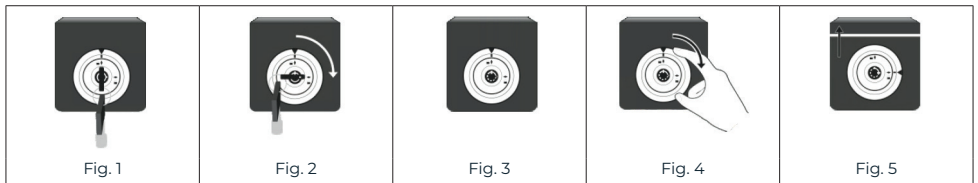
<p>Para garantizar la protección contra el fuego y el agua, el producto debe almacenarse siempre en posición horizontal, con la tapa hacia arriba, de modo que el peso de la tapa cierre el precinto.</p>  <p><b>CORRECTO</b></p>	<p>No almacenar nunca en posición vertical ¡en posición vertical!</p>  <p><b>INCORRECTO</b></p>
--	--

**ATENCIÓN !** Debido al cierre hermético, el casete de documentos debe airearse regularmente durante al menos 30 minutos y rellenarse con bolsitas de gel de sílice nuevas para evitar que se acumule humedad en su interior.

### 2. Desbloqueo y apertura

Introduzca la llave en la posición de bloqueo (ver fig. 1). Gire la llave 90 grados hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) (véase la fig. 2). Saque la llave de la cerradura (ver fig. 3). El botón de documentos está desbloqueado.

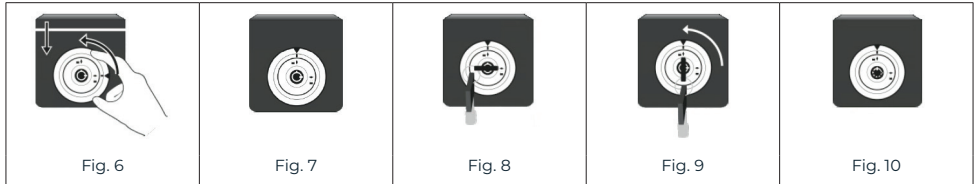
Para abrir el buzón de documentos, gire el pomo 90 grados hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que la marca quede orientada hacia el símbolo de cerradura abierta (véase la fig. 4). El botón queda desbloqueado y puede abrirse (véase la fig. 5).



### 3. Cierre y bloqueo

Presione la tapa hacia abajo y gire el pomo 90 grados hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que la marca quede orientada hacia el símbolo de bloqueo (ver fig. 6). Para cerrar completamente el portadocumentos, es necesario ejercer un poco más de fuerza. Ahora está cerrado (ver Fig. 7).

Para bloquear aún más el buzón de documentos, introduzca la llave en la cerradura con la marca orientada hacia el símbolo de cerradura abierta (véase la fig. 8). Gire la llave 90 grados hacia la izquierda (sentido antihorario) (ver fig. 9). Saque la llave de la cerradura. El portadocumentos queda bloqueado (ver fig. 10).



**NOTA:** El pomo no puede girarse cuando la marca está orientada hacia el símbolo de la cerradura.

Si pierde las llaves, póngase en contacto con nosotros por teléfono o correo electrónico. Puede solicitar llaves de repuesto indicando el número de factura, la dirección de facturación y el número de cerradura. El número de cerradura está grabado en la cerradura de la caja ignífuga para documentos. Por motivos de seguridad, no podemos aceptar pedidos de llaves si no se acredita la posesión de los datos anteriores.

### SEGURIDAD Y CONFORMIDAD

- Coloque el producto en un lugar estable y seguro, preferiblemente no elevado, para evitar que vuelque y cause daños o lesiones a las personas.
- Nunca intente desmontar el producto usted mismo.

### EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Holthoff Trading GmbH no se hace responsable del almacenamiento y manipulación incorrectos del producto. Debido al cierre hermético, es necesario airear el casete a intervalos regulares durante al menos 30 minutos y equiparlo con nuevas bolsitas de gel de sílice para evitar que se acumule humedad en su interior. No asumimos ninguna responsabilidad por daños en el contenido del casete de documentos causados por un uso y mantenimiento inadecuados. Holthoff Trading GmbH no se hace responsable de pérdidas o daños en el contenido del casete.

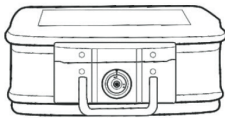
### PL : OGNIOODPORNA KASETA NA DOKUMENTY

Ognioodporna i wodoodporna kaseeta na dokumenty została opracowana w celu ochrony dokumentów papierowych i innych cennych dokumentów przed ogniem i wodą. Ochrona przeciwpożarowa: certyfikat UL, 30 minut odporności na ogień w temperaturze do 843°C. Temperatura wewnętrzna w przypadku pożaru: poniżej 177°C. Ochrona przed wodą: Testy potwierdzają, że wewnątrz kasety na dokumenty pozostaje suche nawet po całkowitym zanurzeniu w wodzie na 24 godziny.

**UWAGA!** Sejf ten NIE jest przeznaczony do przechowywania magnetycznych nośników danych, takich jak kasety z danymi, kasety audio/wideo, płyty, filmy, zdjęcia lub negatywy fotograficzne. Ten sejf NIE jest przeznaczony do przechowywania leków, broni lub innych niebezpiecznych przedmiotów.

### 1. Przechowywanie

Aby zapewnić ochronę przed ogniem i wodą, urządzenie należy zawsze przechowywać na płasko z pokrywą skierowaną do góry, tak aby ciężar pokrywy zamykał uszczelkę.



**PRAWDA**

Nigdy nie przechowywać w pozycji pionowej pionowo!



**BŁĄD**

**UWAGA!** Ze względu na hermetyczne zamknięcie, konieczne jest wietrzenie kasety z dokumentami w regularnych odstępach czasu przez co najmniej 30 minut i napełnianie jej świeżymi torebkami z żelazem krzemionkowym, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci wewnątrz.

### 2. Odblokowywanie i otwieranie

Włóż kluczyk do pozycji zablokowanej (patrz rys. 1). Przekręć kluczyk o 90 stopni w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) (patrz rys. 2). Wyjmij kluczyk z zamka (patrz rys. 3). Skrzynka na dokumenty jest teraz odblokowana.

Aby otworzyć skrzynkę na dokumenty, przekręć pokrętło o 90 stopni w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aż znak wskaże symbol otwartego zamka (patrz rys. 4). Skrzynka jest teraz odblokowana i można ją otworzyć (patrz rys. 5).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

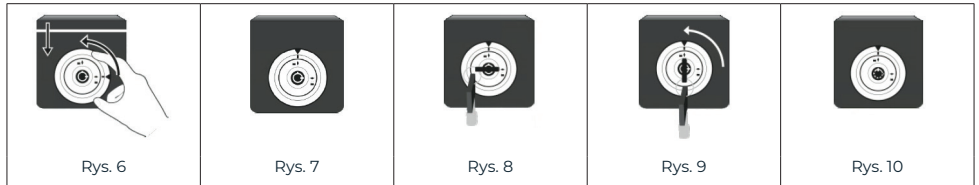


Rys. 5

### 3. Zamknij i zablokuj

Naciśnij pokrywę w dół i obróć pokrętło o 90 stopni w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), aż oznaczenie wskaże symbol zablokowanej blokady (patrz rys. 6). Do całkowitego zamknięcia pojemnika na dokumenty wymagana jest nieco większa siła. Skrzynka jest teraz zamknięta (patrz rys. 7).

Aby dodatkowo zablokować skrzynkę na dokumenty, włóż klucz do zamka, gdy oznaczenie wskazuje symbol otwartej blokady (patrz rys. 8). Przekręć klucz o 90 stopni w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) (patrz rys. 9). Wyjmij klucz z zamka. Skrzynka na dokumenty jest teraz zablokowana (patrz rys. 10).



**UWAGA:** Pokręta nie można obracać, dopóki oznaczenie wskazuje symbol blokady.

**Zgubiłeś klucze?** Skontaktuj się z nami telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Klucze zamienne można zamówić, podając numer faktury, adres na fakturze i numer zamka. Numer zamka jest wygrawerowany na zamku ognioodpornej kasety na dokumenty. Należy pamiętać, że ze względów bezpieczeństwa nie możemy przyjmować zamówień na klucze, jeśli nie posiadamy dowodu własności na podstawie powyższych informacji.

### BEZPIECZEŃSTWO I ZGODNOŚĆ

- Produkt należy umieścić w stabilnym, bezpiecznym miejscu, najlepiej niewysokim, aby zapobiec jego przewróceniu się i spowodowaniu uszkodzeń lub obrażeń osób.
- Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu produktu.

### ZASTRZEŻENIE

Holthoff Trading GmbH nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe przechowywanie i obsługę produktu. Ze względu na hermetyczne zamknięcie, konieczne jest wietrzenie kasety na dokumenty w regularnych odstępach czasu przez co najmniej 30 minut i napełnianie jej świeżymi torebkami z żelazem krzemionkowym, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci wewnątrz. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia zawartości kasety na dokumenty spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i pielęgnacją. Holthoff Trading GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie zawartości pudełka.

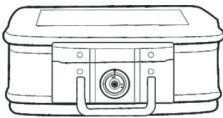
### NL : BRANDWERENDE DOCUMENTCASSETTE

De brand- en waterdichte documentcassette is ontwikkeld om papieren documenten en andere waardevolle documenten te beschermen tegen brand en waterschade. Brandbeveiliging: UL-gecertificeerd, 30 minuten brandwerend bij temperaturen tot 843°C. Inwendige temperatuur bij brand: lager dan 177°C. Bescherming tegen water: Tests bevestigen dat de binnenkant van de documentcassette droog blijft, zelfs als hij 24 uur lang volledig in water wordt ondergedompeld.

**LET OP!** Deze kluis is NIET bedoeld voor het opbergen van magnetische gegevensdragers zoals data-cassettes, audio/videocassettes, schijven, films, foto's of fotonegatieven. Deze kluis is NIET bedoeld voor het opbergen van medicijnen, wapens of andere gevaarlijke voorwerpen.

### 1. Opslag

Om bescherming tegen brand en water te garanderen, moet je de verpakking altijd plat opbergen met het deksel naar boven, zodat het gewicht van het deksel de verzegeling sluit.



**CORRECT**

Nooit rechtop bewaren rechtop!

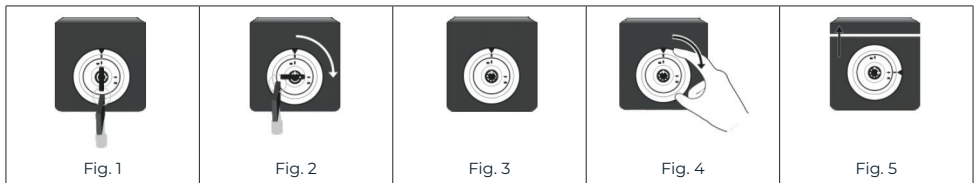


**FOUT**

**LET OP!** Door de luchtdichte afsluiting is het noodzakelijk om de documentcassette regelmatig minstens 30 minuten te ventileren en te vullen met verse silicagelzakjes om te voorkomen dat er vocht in ophoopt.

### 2. Ontgrendelen en openen

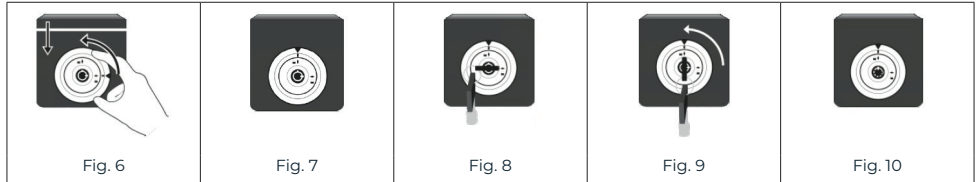
Steek de sleutel in de vergrendelde stand (zie Fig. 1). Draai de sleutel 90 graden naar rechts (met de klok mee) (zie Fig. 2). Haal de sleutel uit het slot (zie Fig. 3). De documentenbox is nu ontgrendeld. Om de documentenbox te openen, draait u de knop 90 graden naar rechts (met de klok mee) tot de markering naar het open slotsymbool wijst (zie Fig. 4). De documentenbox is nu ontgrendeld en kan worden geopend (zie Fig. 5).



### 3. Sluiten en vergrendelen

Druk het deksel naar beneden en draai de knop 90 graden naar links (tegen de klok in) totdat de markering naar het vergrendelsymbool wijst (zie Fig. 6). Er is iets meer kracht nodig om de documentenbox volledig te sluiten. Hij is nu gesloten (zie Fig. 7).

Om de documentenbox extra te vergrendelen, steekt u de sleutel in het slot wanneer de markering naar het open slotsymbool wijst (zie Fig. 8). Draai de sleutel 90 graden naar links (tegen de klok in) (zie Fig. 9). Haal de sleutel uit het slot. De documentenbox is nu vergrendeld (zie Fig. 10).



**OPMERKING:** De draaiknop kan niet worden gedraaid zolang de markering naar het symbool voor vergrendelde vergrendeling wijst.

**Sleutels kwijt?** Neem telefonisch of per e-mail contact met ons op. U kunt vervangende sleutels bestellen onder vermelding van uw factuurnummer, factuuradres en slotnummer. U vindt het slotnummer gegraveerd in het slot van uw brandwerende documentcassette. Houd er rekening mee dat we om veiligheidsredenen geen sleutelbestellingen kunnen accepteren als we geen eigendomsbewijs hebben van bovenstaande informatie.

### VEILIGHEID EN CONFORMITEIT

- Plaats het product op een stabiele, veilige plaats, bij voorkeur niet verhoogd, om te voorkomen dat het omvalt en schade of letsel aan personen veroorzaakt.
- Probeer het product nooit zelf te demonteren.

### DISCLAIMER

Holthoff Trading GmbH is niet aansprakelijk voor onjuiste opslag en behandeling van het product. Vanwege de luchtdichte afsluiting moet de documentcassette regelmatig minstens 30 minuten worden geventileerd en met verse silicagelzakjes worden gevuld om te voorkomen dat zich binnenin vocht ophoopt. Voor schade aan de inhoud van de documentcassette door ondeskundig gebruik en onderhoud aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Holthoff Trading GmbH is niet aansprakelijk voor verlies of beschadiging van de inhoud van de doos.

### SE : BRANDSÅKER DOKUMENTKASSETT

Den brand- och vattentäta dokumentkassetten har utvecklats för att skydda pappersdokument och andra värdefulla dokument från brand- och vattenskador. Brandskydd: UL-certifierad, 30 minuters brandmotstånd vid temperaturer upp till 843°C. Inre temperatur vid brand: under 177°C. Vattenskydd: Tester bekräftar att dokumentkassetten insida förblir torr även när den är helt nedsänkt i vatten under 24 timmar.

**OBSERVERA!** Detta kassaskåp är INTE avsett för förvaring av magnetiska databärare såsom datakassetter, audio-/videokassetter, skivor, filmer, foton eller fotonegativ. Detta kassaskåp är INTE avsett för förvaring av mediciner, vapen eller andra farliga föremål.

### 1. Förvaring

<p>För att säkerställa brand- och vattenskydd ska den alltid förvaras platt med locket uppåt så att lockets tyngd stänger förseglingen.</p>  <p><b>KORREKT</b></p>	<p>Förvara aldrig i upprätt läge upprätt!</p>  <p><b>FEL</b></p>
---	---

**OBSERVERA!** På grund av den lufttäte förseglingen är det nödvändigt att ventileras dokumentkassetten med jämna mellanrum i minst 30 minuter och att fylla den med färska silikagelpåsar för att förhindra att fukt samlas inuti.

### 2. Upplåsning och öppning

Sätt i nyckeln i låst läge (se bild 1). Vrid nyckeln 90 grader åt höger (medurs) (se bild 2). Ta ut nyckeln ur låset (se bild 3). Dokumentlådan är nu upplåst.

För att öppna dokumentlådan vrider du vredet 90 grader åt höger (medurs) tills märket pekar mot symbolen för öppet lås (se bild 4). Dokumentlådan är nu upplåst och kan öppnas (se bild 5).



### 3. Stäng och lås

Tryck ner locket och vrid vredet 90 grader åt vänster (moturs) tills markeringen pekar mot låssymbolen (se bild 6). Det krävs lite mer kraft för att stänga dokumentlådan helt. Den är nu stängd (se bild 7).

För att låsa dokumentboxen ytterligare, sätt in nyckeln i låset när markeringen pekar mot symbolen för öppet lås (se fig. 8). Vrid nyckeln 90 grader åt vänster (moturs) (se bild 9). Ta ut nyckeln ur låset. Dokumentboxen är nu låst (se bild 10).





**OBS:** Vridknappen kan inte vridas så länge markeringen pekar på symbolen för låst lås.

**Har du tappat bort dina nycklar?** Kontakta oss via telefon eller e-post. Du kan beställa ersättningsnycklar genom att uppgi fakturanummer, fakturaadress och låsnummer. Låsnumret hittar du ingraverat på låset till din brandsäkra dokumentkassett. Observera att vi av säkerhetsskäl inte kan ta emot nyckelbeställningar om vi inte har ägarintyg från ovanstående uppgifter.

### SÄKERHET OCH ÖVERENSSTÄMMELSE

- Placera produkten på en stabil och säker plats, helst inte upphöjd, för att förhindra att den välter och orsakar skador på personer.
- Försök aldrig att demontera produkten själv.

### ANSVARFRISKRIVNING

Holthoff Trading GmbH ansvarar inte för felaktig förvaring och hantering av produkten. På grund av den lufttäta förslutningen är det nödvändigt att ventileras dokumentkassetten med jämna mellanrum i minst 30 minuter och att fylla den med nya silikagelpåsar för att förhindra att fukt samlas inuti. Vi tar inget ansvar för skador på innehållet i dokumentkassetten på grund av felaktig användning och skötsel. Holthoff Trading GmbH ansvarar inte för förlust av eller skada på innehållet i lådan.